

# HBS 2000/2/1

# ROWI

GROWING PERFECTION | SINCE 1964



**DE BAD-SCHNELLHEIZER 2000 W**

Originalbetriebsanleitung

**GB BATHROOM RAPID HEATER 2000 W**

Original Instruction Manual

1 03 03 0360



**DE** **BAD-SCHNELLHEIZER 2000 W**

Originalbetriebsanleitung ..... 3

**GB** **BATHROOM RAPID HEATER 2000 W**

Original Instruction Manual ..... 20

# Inhalt

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. Sicherheit</b>  | <b>4</b>  |
| 1.1 Wichtige Warnhinweise                                     | 5         |
| 1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise                            | 6         |
| 1.3 Spezifische Sicherheitshinweise                           | 8         |
| <b>2. Produktbeschreibung</b>                                 | <b>9</b>  |
| 2.1 Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung        | 9         |
| 2.2 Typenschild   | 9         |
| 2.3 Produktsicherheit   | 9         |
| 2.4 Technische Daten  | 9         |
| 2.5 Untersagte Anwendungsbereiche                             | 10        |
| <b>3. Vorbereitung des Produktes für den Betrieb</b>          | <b>10</b> |
| 3.1 Auspacken des Lieferumfangs                               | 10        |
| 3.2 Aufbewahren der Originalverpackung                        | 11        |
| 3.3 Montage an der Wand                                       | 11        |
| <b>4. Betriebsanleitung</b>                                   | <b>12</b> |
| 4.1 Geräteübersicht   | 12        |
| 4.2 Inbetriebnahme und Bedienung                              | 13        |
| 4.3 Abschalten des Gerätes                                    | 15        |
| <b>5. Reinigung und Instandhaltung</b>                        | <b>16</b> |
| 5.1 Sicherheitsmaßnahmen                                      | 16        |
| 5.2 Reinigung   | 16        |
| 5.3 Instandhaltung  | 16        |
| 5.4 Fehlersuche und Reparatur                                 | 16        |
| 5.5 Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen | 17        |
| <b>6. Gewährleistung</b>                                      | <b>17</b> |
| 6.1 Umfang  | 17        |
| 6.2 Abwicklung  | 17        |
| <b>7. Ersatz- und Ausstattungsteile</b>                       | <b>18</b> |
| <b>8. Entsorgung</b>  | <b>18</b> |
| <b>9. Garantieerklärung</b>                                   | <b>19</b> |

## Symbolerklärung

### Achtung Gefahr!



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Sicherheitsvorschriften sind unbedingt zu beachten. Die Missachtung kann schwerwiegende und weit reichende gesundheitliche Schäden sowie immense Sachschäden verursachen.

### Wichtige Information!



Hier finden Sie erklärende Informationen und Tipps, die Sie bei der optimalen Nutzung dieses Gerätes unterstützen.



### Bedienungsanleitung lesen!



### Nicht abdecken!



**Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung.**



**Entsorgen Sie die Batterien nicht über den Hausmüll!**



**Kennzeichnung zur Abfalltrennung!**



**Umweltgerechte Entsorgung der Verpackung!**



**Vor Nässe schützen!**



**Vorsicht zerbrechlich!**



**Packstückausrichtung oben**



**Schutzklasse II**

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Abbildungen können vom Original abweichen.

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause **ROWI** entschieden haben und danken Ihnen für das uns und unseren Produkten entgegengebrachte Vertrauen. Auf den folgenden Seiten erhalten Sie wichtige Hinweise, die Ihnen eine optimale und sichere Nutzung Ihres Bad-Schnellheizers erlauben. Lesen Sie deshalb diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie das Heizgerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Für späteres Nachschlagen halten Sie die Bedienungsanleitung bei jedem Einsatz griffbereit. Bewahren Sie sämtliche mitgelieferten Dokumente sorgfältig auf.

Viel Freude mit Ihrem neuen Bad-Schnellheizer wünscht Ihnen Ihre

**ROWI** Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

## 1. Sicherheit



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen

und/oder Sachschäden verursachen.

### 1.1 Wichtige Warnhinweise

**Kinder fernhalten oder beaufsichtigen.** Das Gerät kann von **Kindern ab 8 Jahren** und von **Personen** mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

**Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

**Reinigung und Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**Kinder unter 3 Jahren** sind vom Gerät fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

**Kinder zwischen 3 und 8 Jahren** dürfen das Gerät nur unter der Bedingung ein- oder

ausschalten, dass dieses in der normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist, dass die Kinder überwacht sind oder dass sie Anweisungen über die Sicherheitsmaßnahmen erhalten und auch die möglichen Gefahren verstanden haben. **Kinder zwischen 3 und 8 Jahren** dürfen den Netzstecker nicht einstecken, das Gerät einstellen und reinigen oder Wartungsarbeiten ausführen.

**WARNHINWEIS**- Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Beaufsichtigung ist sichergestellt.

**VORSICHT** - Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

Berühren Sie das Gerät niemals während Sie duschen oder baden.

## 1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



Eine unsachgemäße Benutzung dieses Gerätes kann schwerwiegende und weitreichende gesundheitliche sowie immense Sachschäden verursachen. Lesen Sie deshalb die folgenden Hinweise sorgfältig durch. Machen Sie sich mit dem Gerät gut vertraut, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Nur so kann ein sicherer und einwandfreier Betrieb gewährleistet werden.

**Allgemeine Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften beachten.** Zusätzlich zu den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.



**Bedienungsanleitung an Dritte weiterreichen.** Tragen Sie dafür Sorge, dass Dritte dieses Produkt nur nach Erhalt der erforderlichen Anweisungen benutzen.

**Kinder fern halten und gegen Fremdbenutzung sichern.**

Lassen Sie das betriebsbereite oder betriebene Gerät niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie keinesfalls Kinder in dessen Nähe. Sichern Sie das Gerät gegen Fremdbenutzung.

**Seien Sie stets aufmerksam und achten Sie immer darauf, was Sie tun.** Führen Sie keine Arbeiten an diesem Produkt durch, wenn Sie unaufmerksam sind bzw. unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bereits ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch dieses Gerätes kann zu ernsthaften Unfällen und Verletzungen führen.

**Für sichere Wandmontage sorgen.** Achten Sie bei der Montage des Gerätes auf eine feste und sichere Wandmontage. Verwenden Sie das Gerät nur in aufrechter Position.

**Das Gerät wird sehr heiß.** Berühren Sie niemals die Oberfläche, wenn das Gerät in Betrieb ist.

**Kontakt mit heißen Teilen vermeiden.** Berühren Sie keine heißen Teile am Gerät. Beach-

ten Sie, dass verschiedene Komponenten Wärme speichern können und so auch nach Gebrauch des Gerätes noch zu Verbrennungen führen können.



**WARNUNG! Das Gerät nicht abdecken!** Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden. Dieses Symbol am Gerät weist darauf hin, dass es nicht zulässig ist, Gegenstände (z. B. Handtücher, Kleidung etc.) direkt auf dem Gerät aufzuhängen. Es besteht Brandgefahr!

**Auf Beschädigung achten.** Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.

**Keine spitzen Gegenstände verwenden.** Führen Sie niemals spitze und/oder metallische Gegenstände in das Innere des Gerätes ein.

**Nicht zweckentfremden.** Verwenden Sie das Gerät nur für

die, in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Zwecke.

**Regelmäßig prüfen.** Der Gebrauch dieses Gerätes kann bei bestimmten Teilen zu Verschleiß führen. Kontrollieren Sie deshalb das Gerät regelmäßig auf etwaige Beschädigungen und Mängel.

**Netzkabel prüfen.** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich bei einer Beschädigung des Netzkabels unbedingt an das ROWI Service-Center.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf dieses nur vom Hersteller, einem bevollmächtigten Service-Fachmann oder ähnlich qualifizierten Personen ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.

**Netzkabel nicht zweckentfremden.** Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Betreiben Sie das Gerät nur mit

vollständig ausgerolltem Netzkabel. Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Berührung mit heißen Oberflächen gerät. Verlegen Sie das Kabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.

**Ausschließlich Originalzubehörteile verwenden.** Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Zusatzgeräte, die ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen werden.

**Nicht im Ex-Bereich verwenden.** Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich Substanzen, wie z.B. brennbare Flüssigkeiten, Gase und insbesondere Farb- und Staubebel, befinden. Durch heiße Flächen am Gerät können sich diese Substanzen entzünden.

Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker jederzeit frei zugänglich ist.

Bringen Sie das Gerät nicht unmittelbar unterhalb einer Wand-

steckdose an der Wand an.

**Netzstecker ziehen.** Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und vor jeglichen Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.

**Beachten Sie bei der Aufstellung die vorgeschriebenen Sicherheitsabstände.** Halten Sie zu den Seiten mind. 25 cm, zur Decke mind. 20 cm, zum Boden mind. 150 cm, sowie zu Personen und anderen Gegenständen mind. 100 cm, ein. Desweiteren muss ein Mindestabstand von mind. 60 cm zur Dusche und/oder Badewanne eingehalten werden.

**Die Montage des Gerätes an der Decke ist untersagt.**

### 1.3 Spezifische Sicherheitshinweise

Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.

Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit einem Programmschalter, Zeitschalter oder irgendeiner anderen Einrichtung, die das Heizgerät automatisch einschaltet, da an-



sonsten Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.

## 2. Produktbeschreibung

### 2.1 Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Schäden am Gerät selbst und/oder an anderen Sachwerten entstehen.

Ein Bad-Schnellheizer dient dazu als Zusatzheizung kleine Räume zu beheizen. Es ist stets darauf zu achten, dass während des Betriebes sämtliche Belüftungs- und Ausblasöffnungen frei zugänglich sind.

Blockaden können zu einer Überhitzung führen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für gewerbliche Zwecke und nicht im Freien.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Risiko trägt der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch das Beachten der Bedienungs- und Installationshinweise sowie die Einhaltung der Wartungsbedingungen.

### 2.2 Typenschild

Das Typenschild mit allen relevanten technischen Daten, sowie der Seriennummer ist auf der Seite des Gerätes angebracht.

## 2.3 Produktsicherheit

Um bereits im Vorfeld mögliche Gefahren auszuschließen, wurden vom Hersteller serienmäßig die folgenden Sicherheitseinrichtungen installiert:

### Überhitzungsschutz

Wird die maximal zulässige Gerätetemperatur überschritten, schaltet das Gerät automatisch ab und kann erst wieder in Betrieb genommen werden, wenn das Gerät abgekühlt ist.

### Thermosicherung

Als zusätzliche Sicherheitsvorkehrung ist eine Thermosicherung vorgesehen. Wenn diese auslöst und den Stromkreis öffnet, ist die Ursache dafür eine unnormale Überhitzung im Gerät. In diesem Fall muss das Gerät durch einen Fachbetrieb instandgesetzt werden, um den weiteren sicheren Heizbetrieb sicher zu stellen. Zum Austausch defekter Teile und zum Einbau einer neuen Sicherung wenden Sie sich an das **ROWI** Service-Team.

### Schutzart

- ▶ Das Gerät entspricht der Schutzart IP24. Geräte dieser Kategorie verfügen über einen sogenannten Fingerschutz und sind somit gegen das Eindringen von mittelgroßen Fremdkörpern (ab  $\varnothing$  12,5 mm) geschützt. Außerdem besteht ein Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur an der Wand.

## 2.4 Technische Daten

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| <b>Modell</b>        | HBS 2000/2/1 |
| <b>Artikelnummer</b> | 1 03 03 0360 |

|  |                       |
|--|-----------------------|
| <b>Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad</b>                               | 38,0 %                |
| <b>Wärmeleistung:</b>  |                       |
| Nennwärmeleistung $P_{\text{nom}}$                                   | 2,0 kW                |
| Mindestwärmeleistung $P_{\text{min}}$                                | 1,0 kW                |
| Maximale kontinuierliche Wärmeleistung $P_{\text{max, c}}$           | 2,0 kW                |
| <b>Hilfsstromverbrauch:</b>  |                       |
| Nennwärmeleistung $e_{\text{lmax}}$                                  | 0,045 kW              |
| Mindestwärmeleistung $e_{\text{lmin}}$                               | 0,045 kW              |
| Im Bereitschaftszustand $e_{\text{lSB}}$                             | 0,0006 kW             |
| <b>Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle</b>                 |                       |
| Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung    |                       |
| <b>Sonstige Relegungsoptionen</b>                                    |                       |
| Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster                |                       |
| <b>Netzanschluss</b>   | 230 V~50 Hz           |
| <b>Anzahl Heizstufen</b>   | 2 (1000/2000 W)       |
| <b>Raumheizvermögen</b><br>(ausgehend von einer Raumhöhe von 2,40 m) | ca. 60 m <sup>3</sup> |
| <b>Netzkabellänge</b>  | ca. 162 cm            |
| <b>Schutzart</b>   | IP24                  |
| <b>Schutzklasse</b>  | II                    |

**A-bewerteter Schallleistungspegel ( $L_{\text{WA}}$ )** ca. 49,4 dB(A)

**Produktmaß (BxTxH)**

ca. 25,0 x 13,0 x 35,0 cm

**Produktgewicht** ca. 2,0 kg

**ROWI** Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH  
 Augartenstraße 3  
 76698 Ubstadt-Weiher | Germany  
 Telefon +49 7253 93520-0  
 Fax +49 7253 93520-960  
 info@rowi.de | www.rowi.de

Tab.1: Technische Daten

## 2.5 Untersagte Anwendungsbereiche

- ▶ Decken Sie das Gerät niemals ab, solange es betrieben wird. Das Gerät könnte überhitzen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Trocknen von Wäsche.
- ▶ Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für gewerbliche Zwecke und im Freien.
- ▶ Die Montage des Gerätes an der Decke ist untersagt.

## 3. Vorbereitung des Produktes für den Betrieb

### 3.1 Auspacken des Lieferumfangs

Überprüfen Sie unverzüglich nach dem Öffnen der Verpackung, ob der Lieferumfang in einwandfreiem Zustand ist. Setzen Sie sich umgehend mit Ihrem Verkäufer in Verbindung, wenn der Lieferumfang Mängel aufweist. Nehmen Sie das Gerät

nicht in Betrieb, wenn es defekt ist.

Im Lieferumfang enthalten:

- Heizgerät
- Befestigungsmaterial (3x Schrauben, 3 Dübel)
- Haltewinkel (inkl. Schraube)
- Bedienungsanleitung
- Serviceformular

### 3.2 Aufbewahren der Originalverpackung

Bewahren Sie die Originalverpackung über die gesamte Lebensdauer des Produktes sorgfältig auf. Verwenden Sie die Verpackung zum Einlagern und Transportieren des Gerätes. Entsorgen Sie die Verpackung erst nach Ablauf der Produktlebensdauer. Hinweise für eine ordnungsgemäße Entsorgung finden Sie in Kapitel 8.

### 3.3 Montage an der Wand

Das Gerät darf nur bei sicherer, senkrechter Wandmontage und mit nach unten gerichtetem Luftauslassgitter betrieben werden.

- ▶ Achten Sie bei der Auswahl des Montageortes darauf, dass an dieser Stelle keine elektrischen oder wasserführenden Leitungen unter Putz verlaufen.
- ▶ Das Anbringen an der Decke ist untersagt.
- ▶ Das Heizgerät ist so anzubringen, dass Schalter und andere Regler nicht von einem sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.
- ▶ Halten Sie die vorgeschriebenen Sicherheitsabstände und Montagemaße ein!
- ▶ Dieses Gerät darf in Badezimmern- und Feuchträumen betrieben werden. Ausgenommen davon sind die Berei-

che Volume 1 und 2.

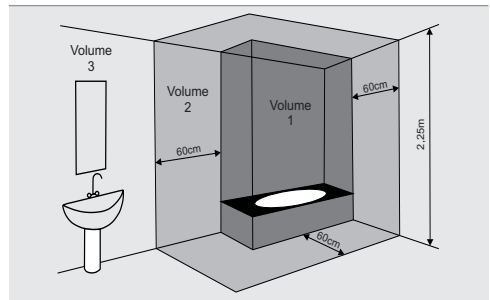


Abb.1: Sicherheitsabstände

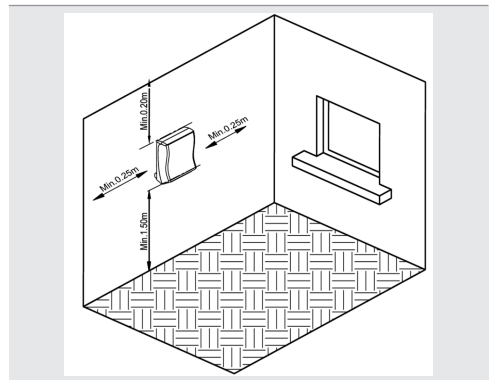


Abb.2: Montageabstände

1. Markieren Sie 2 Bohrlöcher. Der Abstand zwischen den Löchern beträgt 17 cm. (Der Abstand der Bohrlöcher zum Boden muss mind. 1,85 m betragen um den Mindestabstand von 1,50 m des Gerätes zum Boden einzuhalten).
2. Bohren Sie mit einem Durchmesser von  $\varnothing 6$  mm und einer Tiefe von ca. 55 mm in die zuvor markierten Bohrlöcher.
3. Setzen Sie zunächst die mitgelieferten Dübel in die Bohrlöcher. Drehen Sie anschließend die mitgelieferten Schrauben ein - achten Sie darauf, dass der Schraubenkopf noch ca. 8 mm heraus-schaut.

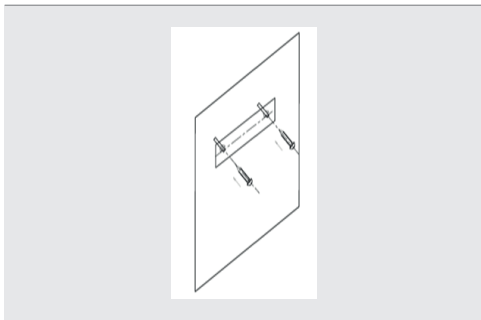


Abb.3: Bohrlöcher

4. Hängen Sie jetzt das Gerät vorsichtig an den beiden Schrauben auf.
5. Für einen sicheren Halt, muss noch die untere Befestigung (siehe Abb. 4) angebracht werden. Drehen Sie diese hierzu nach unten. Zeichnen Sie eine Markierung durch das Loch an die Wand.

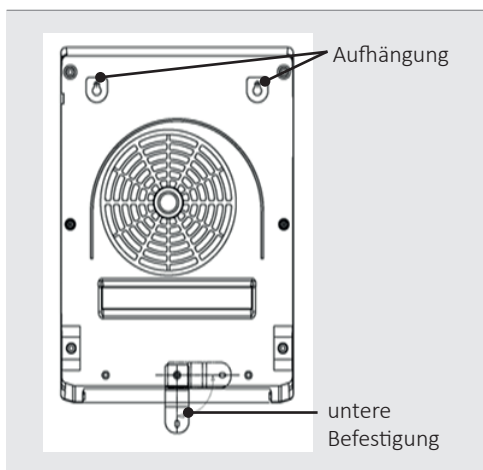


Abb.4: Anbringung

6. Hängen Sie das Gerät wieder ab und bohren Sie an der Markierung mit einem Durchmesser von  $\varnothing$  6 mm und einer Tiefe von ca. 55 mm in das zuvor markierte Bohrloch.
7. Hängen Sie nun das Gerät wieder an der Aufhängung auf und fixieren es mit einer Schraube an der unteren Befestigung.

## 4. Betriebsanleitung

### 4.1 Geräteübersicht



- 1 Display
- 2 Luftgitter
- 3 Bedieneinheit

Abb.5a: Geräteübersicht

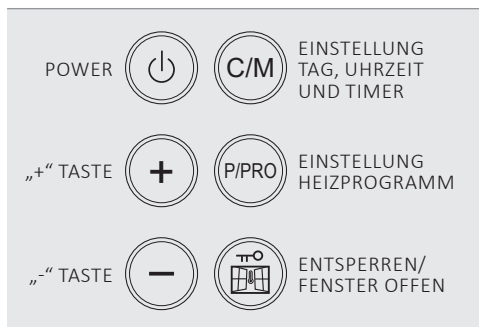
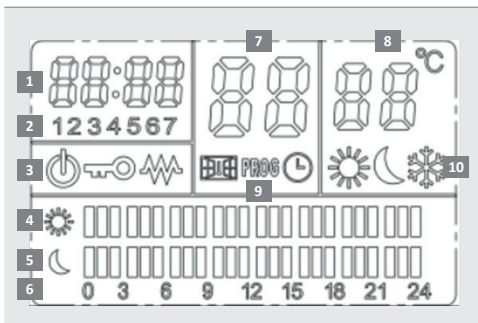


Abb.5b: Bedieneinheit



- 1 Uhrzeit/Timer
- 2 Tag (1 = Montag, 2 = Dienstag, usw.)
- 3 Stand-by Modus an  
 Display gesperrt  
 Heizfunktion läuft
- 4 Komfort-Modus
- 5 Eco-Modus
- 6 Uhrzeit Komfort- und Eco-Modus
- 7 Fr-Modus/Programmnummer/AU-Modus
- 8 Temperatur
- 9 Fenster offen  
**PROG** Programmieren  
 Timer
- 10 Komfort-Modus  
 Eco-Modus  
 Frostschutz-Modus

Abb.5c: Displayübersicht

## 4.2 Inbetriebnahme und Bedienung

Nach dem Entfernen der Verpackung und der Wandmontage kann das Gerät in Betrieb genommen werden. Gehen Sie dabei wie folgt beschrieben vor:

Schließen Sie das Gerät an eine geerdete, durch einen FI-Schutzschalter

abgesicherte Steckdose an. Das Display leuchtet und das Gerät befindet sich im Stand-by Modus.

### 1. Ein-/Ausschalten

Betätigen Sie die Power-Taste um den Stand-by Modus zu verlassen und das Gerät einzuschalten. Betätigen Sie die Taste erneut um das Gerät wieder auszuschalten (in den Stand-by Modus zurückzukehren). (Überprüfen Sie nach Einschalten des Gerätes, ob der Lüfter einwandfrei funktioniert und der Motor nicht brummt.)

Wird das Gerät 1 Minute lang nicht bedient, wird die Bedieneinheit (außer der Power-Taste) automatisch gesperrt. Im Display erscheint ein Schlüssel .

Um die Sperrung wieder aufzuheben drücken Sie für 3 Sekunden die Taste:




### 2. Fr-Modus/Manueller Modus

Nach dem Einschalten befindet sich das Gerät im Manuellen Modus. Es heizt nun automatisch, wenn die Raumtemperatur die eingestellte Temperatur nicht überschreitet.

Die Temperatur kann mit „+“ oder „-“ zwischen 10-35 °C verstellt werden.

Im Display erscheint und zeigt an, dass die Heizfunktion aktiv ist. Ebenso erscheint im Display „Fr“ (Abb. 5c, Nr. 7) und zeigt damit den aktiven Modus an.

### 3. Uhrzeit/Tag einstellen


 Betätigen Sie die **C/M-Taste**, die **Stunde** beginnt zu blinken (Abb. 5c, Nr. 1). Mit „+“ und „-“ kann die Stunde ausgewählt werden.

Betätigen Sie danach erneut die **C/M-Taste**. Nun beginnt die **Minute** zu blinken (Abb. 5c, Nr. 1). Wählen Sie auch hier mit „+“ und „-“ die aktuelle Minute aus.

Drücken Sie danach erneut die **C/M-Taste**. Nun beginnt der **Tag** (Abb. 5c, Nr. 2) zu blinken. Wählen Sie mit „+“ und „-“ den aktuellen Tag aus. Hierbei gilt 1 = Montag, 2 = Dienstag, 3 = Mittwoch usw.

Betätigen Sie danach erneut die **C/M-Taste** um die Eingabe zu bestätigen.


### 4. Timer einstellen

 Betätigen Sie die **C/M-Taste** und halten diese 3 Sek. lang gedrückt. Die Uhr (Abb. 5c, Nr. 1) stellt sich auf 00 und die Uhr (Abb. 5c, Nr. 9) erscheint im Display.

Nun können Sie mit „+“ oder „-“ im halbstunden-Takt zwischen 0-24 Stunden auswählen. Das Gerät schaltet dann nach der ausgewählten Zeit automatisch ab.

Warten Sie nach der Auswahl ca. 10 Sekunden bis wieder die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird. Der Timer ist nun gespeichert.

### 5. Heizprogramme

 Es gibt 7 voreingestellte Heizprogramme (P1-P7). Diese können Sie abrufen, indem Sie die Taste „P/PRO“ drücken und dann mit „+“ oder „-“ ein Programm auswählen.

In einem Heizprogramm sind verschiedene Modi für unterschiedliche Uhrzeiten voreingestellt. Folgende Modi können hierbei festgelegt werden:

#### **Komfort-Modus:**

Sobald die Raumtemperatur unter **10 °C** fällt geht das Gerät automatisch an und heizt bis **35 °C** erreicht sind. Das Gerät heizt mit **höchster** Heizleistung.

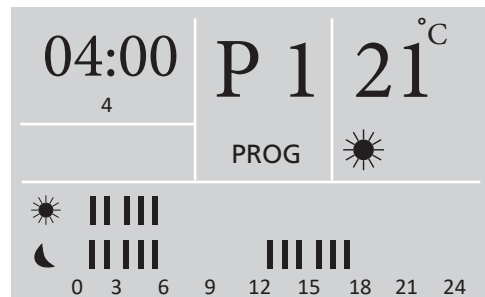
#### **Eco-Modus:**

Sobald die Raumtemperatur unter **7 °C** fällt geht das Gerät automatisch an und heizt bis **35 °C** erreicht sind. Das Gerät heizt mit **niedrigster** Heizleistung.

#### **Frostschutz-Modus:**

Sobald die Raumtemperatur unter **7 °C** fällt geht das Gerät automatisch an und heizt bis **9 °C** erreicht sind.

#### **Beispiel:**



Es ist Donnerstag 4 Uhr. Das Gerät läuft

aktuell im Komfort-Modus. Die Raumtemperatur beträgt 21 °C. Das Gerät wird von 1-5 Uhr im Komfort-Modus laufen und von 12-17 Uhr im Eco-Modus.

Die Zeiten werden mit Balken angezeigt (Abb. 5c, Nr. 4-6). Jeder Balken entspricht hierbei einer Stunde. Werden oben und unten Balken angezeigt arbeitet das Gerät im Komfort-Modus. Werden nur die unteren Balken angezeigt arbeitet das Gerät im Eco-Modus. Werden keine Balken angezeigt, arbeitet das Gerät im Frostschutz-Modus. Dies kann man auch anhand der Zeichen im Display Abb. 5c, Nr 10 ablesen.

## 6. Anpassen der voreingestellten Heizprogramme

- a. Betätigen Sie die Taste **P/PRO** um das zu ändernde Heizprogramm mit „+“ und „-“ auszuwählen.
- b. Halten Sie die Taste **P/PRO** für 3 Sek. gedrückt, bis die Zeit im Display 00:00 (Abb. 5c, Nr. 1) blinkt und PROG (Abb. 5C, Nr. 9) angezeigt wird.
- c. Nun können Sie den Modus für 00:00 Uhr auswählen. Betätigen Sie hierzu die Taste **C/M** so oft bis Sie zum gewünschten Modus gelangen (Komfort-, Eco-, Frostschutz-Modus). „-“ bedeutet, dass das Gerät ausgeschaltet bleibt.
- d. Mit „+“ und „-“ können Sie zusätzlich die gewünschte Temperatur festlegen. (Die Temperatur im Frostschutz-Modus kann nicht verändert werden.)
- e. Als nächstes drücken Sie die Taste **P/PRO** erneut, die Uhrzeit ändert


sich auf 01:00 Uhr. Mit **C/M** können Sie wieder den gewünschten Modus auswählen. Fahren Sie fort, bis Sie für jede Uhrzeit den gewünschten Modus ausgewählt haben.

## 7. AU-Modus/Wochenprogrammierung


- a. Betätigen Sie die Taste **P/PRO** und wählen mit „+“ oder „-“ das Programm „AU“ aus.
- b. Halten Sie die Taste **P/PRO** für 3 Sekunden gedrückt bis „PROG“ im Display erscheint.
- c. Wählen Sie mit der Taste „C/M“ den gewünschten Tag aus.
- d. Wählen Sie mit „+“ oder „-“ das gewünschte Programm aus.
- e. Warten Sie ein paar Sekunden bis sich die Programmierung speichert. Wiederholen Sie danach die Schritte, um auch die anderen Tage zuzuweisen.

## 8. Fenster offen



Betätigen Sie die Taste. Im Display erscheint das Fenstersymbol . Wenn dieser Modus gewählt ist, erkennt das Gerät anhand von einem schnellen Temperaturabfall ein offenes Fenster, schaltet sich ab und spart somit Energie.

## 4.3 Abschalten des Gerätes

1. Drücken Sie die **Power-Taste** „“ am Bedienfeld.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

## 4.4 Lagerung

Schützen Sie das Gerät vor Staub, Schmutz und Insekten. Decken Sie das Gerät mit der mitgelieferten Folie ab, damit es vor Verunreinigungen und dadurch hervorgerufenen Beschädigungen und Funktionsstörungen geschützt ist.

## 4.5 Wiederverpacken für private Transportzwecke

Zur Vermeidung von Transportschäden verpacken Sie das Gerät im Falle eines Transportes immer in der Originalverpackung.

# 5. Reinigung und Instandhaltung

## 5.1 Sicherheitsmaßnahmen

- ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät warten.
- ▶ Beginnen Sie mit den Instandhaltungs- und Reinigungsarbeiten erst dann, wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- ▶ Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

## 5.2 Reinigung

Zum Schutz vor Verunreinigungen sollte das Gerät bei Lagerung abgedeckt werden.

Sollte das Gerät dennoch schmutzig geworden sein, beachten Sie bei der Reinigung folgende Hinweise:

- ▶ Reinigen Sie das Gerät grundsätzlich nur in abgekühltem Zustand.
- ▶ Vor jeglichen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.

- ▶ Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

## 5.3 Instandhaltung

Beachten Sie, dass bei Reparatur- und Wartungsarbeiten nur Originalteile verwendet werden dürfen. Wenden Sie sich ggf. an das **ROWI** Service-Center (siehe Kapitel 6).

## 5.4 Fehlersuche und Reparatur

### STÖRUNG: Gerät startet nicht.

| Mögliche Ursache  | Abhilfe  |
|---|--|
| Kein Strom oder zu niedrige Spannung.   | Stellen Sie sicher, dass der Stecker in der Steckdose steckt. Überprüfen Sie die Netzspannung. |
| Das Gerät ist nicht angeschaltet.   | Betätigen Sie die Stand-by-Taste   |
| Die Raumtemperatur liegt oberhalb der am Thermostat eingestellten Temperatur. | Erhöhen Sie die Temperatur am Gerät.   |

### STÖRUNG: Das Gerät schaltet während des Betriebes ab.

| Mögliche Ursache  | Abhilfe  |
|---|--|
| Der Thermostatschalter hat ausgelöst. Das Gerät hat die maximal zulässige Temperatur überschritten. | Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie den Ein-/Aus-schalter betätigen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen. |



|   |  |
|---|--|
|   | Überprüfen Sie die Lufteingangs- und Luftausgangsöffnungen und beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung, bevor Sie das Gerät erneut starten. |
| Die Raumtemperatur liegt oberhalb der am Thermostat eingestellten Temperatur. | Erhöhen Sie die Temperatur am Gerät.   |
| Die Thermo- siche- rung hat ausge- löst.                                      | Bitte wenden Sie sich an das <b>ROWI Service-Center</b> (siehe Kap. 6)   |

Tab. 3: Fehlerdiagnose

## 5.5 Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen

Wartungsarbeiten, die nicht in Kapitel 5.2 - 5.3 aufgeführt sind, dürfen nur durch das **ROWI Service-Center** (siehe Kapitel 6) durchgeführt werden. Bei Wartungsarbeiten innerhalb der ersten 24 Monate, die von nicht durch **ROWI** autorisierten Personen und Unternehmen durchgeführt wurden, verfallen sämtliche Gewährleistungsansprüche.

## 6. Gewährleistung

### 6.1 Umfang

**ROWI** räumt dem Eigentümer dieses Produktes eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein. In diesem Zeitraum werden an dem Gerät festgestellte Material- oder Produktionsfehler vom **ROWI Service-Center** kostenlos behoben.

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind Fehler, die nicht auf Material- oder Produktionsfehlern beruhen, z. B.

- ▶ Transportschäden jeglicher Art
- ▶ Fehler infolge unsachgemäßer Installation/Inbetriebnahme
- ▶ Fehler infolge eines nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs
- ▶ Fehler infolge vorschriftswidriger Behandlung
- ▶ Fehler infolge unsachgemäß ausgeführter Reparaturen oder Reparaturversuchen durch nicht von **ROWI** autorisierte Personen und/oder Unternehmen
- ▶ Normaler betriebsbedingter Verschleiß
- ▶ Reinigung von Komponenten
- ▶ Anpassung an national unterschiedliche, technische oder sicherheitsrelevante Anforderungen wenn das Produkt nicht in dem Land eingesetzt wird, für das es technisch konzipiert und hergestellt worden ist.

Ferner übernehmen wir keine Gewährleistung für Geräte, deren Serien-Nummer verfälscht, verändert oder entfernt wurde. Ein Gewährleistungsanspruch erlischt auch, wenn in das Gerät Teile eingebaut werden, die nicht von der **ROWI Vertrieb GmbH** zugelassen sind.

Ansprüche, die über die kostenlose Fehlerbeseitigung hinausgehen, wie z. B. Schadensersatz-Ansprüche sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfanges.

### 6.2 Abwicklung

Sollten beim Betrieb Ihres **ROWI**-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

## 1. Bedienungsanleitung lesen



Die meisten Funktionsstörungen werden durch eine fehlerhafte Bedienung verursacht. Lesen Sie deshalb beim Auftreten einer Funktionsstörung zunächst in der Bedienungsanleitung nach. In Kapitel 5.4 finden Sie entsprechende Hinweise zur Beseitigung von Funktionsstörungen.

## 2. Service-Formular

Zur Vereinfachung der Serviceabwicklung füllen Sie das dem Produkt beiliegende Service-Formular bitte in Druckbuchstaben vollständig aus, bevor Sie mit dem **ROWI** Service-Center Kontakt aufnehmen. So haben Sie alle benötigten Informationen griffbereit.

## 3. Telefonische Kontaktaufnahme

Rufen Sie beim **ROWI** Service-Center an. Das **ROWI** Service-Team erreichen Sie unter:

**07253 93520-840**

(Mo. – Fr.: 8.00 – 18.00 Uhr)

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden. Sollte dies jedoch nicht möglich sein, erfahren Sie hier das weitere Vorgehen.

## 4. Ist eine Überprüfung bzw. Reparatur durch das ROWI Service-Center erforderlich, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ **Gerät verpacken:** Verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung. Sorgen Sie dafür, dass es hinreichend ausgepolstert und vor Stößen geschützt ist. Transportschäden sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfanges.
- ▶ **Kaufbeleg hinzufügen:** Legen Sie unbedingt den Kaufbeleg bei. Nur bei

Vorliegen des Kaufbeleges kann die Service-Leistung ggf. im Rahmen der Gewährleistung abgewickelt werden.

- ▶ **Service-Formular beilegen:** Legen Sie das ausgefüllte Service-Formular der Transportverpackung bei.
- ▶ **Gerät einsenden:** Erst nach Rücksprache mit dem ROWI Service-Center senden Sie das Gerät frei Haus (bis 30 kg) an folgende Adresse:

**ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH**

Service-Center

Augartenstraße 3

76698 Ubstadt-Weiher

## 7. Ersatz- und Ausstattungsteile

Ersatz- und Ausstattungsteile können Sie über unsere Webseite **www.rowi.de** bestellen. Sollten Sie dazu nicht die Möglichkeit oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an das **ROWI** Service-Center. Bitte beachten Sie, dass einige Ersatzteile bei **ROWI** nicht erhältlich bzw. nicht einzeln austauschbar sind.

## 8. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung!** Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei

der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/ 20-22: Papier und Pappe/ 80-98: Verbundstoffe.

---

## 9. Garantieerklärung

---

Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gewährt der Hersteller eine Garantie gemäß den Gesetzen Ihres Landes, mindestens jedoch 1 Jahr (in Deutschland 2 Jahre). Garantiebeginn ist das Verkaufsdatum des Gerätes an den Endverbraucher.

Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind.

Garantiereparaturen dürfen ausschließlich von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Um Ihren Garantieanspruch geltend zu machen ist der Original-Verkaufsbeleg (mit Verkaufsdatum) beizufügen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- ▶ Normaler Verschleiß
- ▶ Unsachgemäße Anwendungen, wie z.B. Überlastung des Gerätes, nicht zugelassene Zubehörteile
- ▶ Beschädigung durch Fremdeinwirkungen, Gewalteinwirkung oder durch Fremdkörper
- ▶ Schäden die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen, z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Nichtbeachtung der Montageanleitung
- ▶ Komplett oder teilweise demontierte Geräte

---

# Table of Contents

---

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. Safety</b>                                  | <b>21</b> |
| 1.1 Important warnings                            | 21        |
| 1.2 General safety notes                          | 22        |
| 1.3 Specific safety notes                         | 25        |
| <b>2. Product Description</b>                     | <b>25</b> |
| 2.1 Area of application and intended use          | 25        |
| 2.2 Type plate                                    | 25        |
| 2.3 Product safety                                | 25        |
| 2.4 Technical data                                | 26        |
| 2.5 Prohibited areas of application               | 27        |
| <b>3. Preparing the Product for Operation</b>     | <b>27</b> |
| 3.1 Unpacking the scope of supply                 | 27        |
| 3.2 Keeping the original packaging                | 27        |
| 3.3 Montage an der Wand                           | 27        |
| <b>4. Operating Instructions</b>                  | <b>28</b> |
| 4.1 Appliance overview                            | 28        |
| 4.2 Start-up and operation                        | 29        |
| 4.3 Switching off the appliance                   | 32        |
| <b>5. Cleaning and Maintenance</b>                | <b>32</b> |
| 5.1 Safety measures                               | 32        |
| 5.2 Cleaning                                      | 32        |
| 5.3 Maintenance                                   | 32        |
| 5.4 Fehlersuche und Reparatur                     | 32        |
| 5.5 Cleaning and maintenance by qualified persons | 33        |
| <b>6. Warranty</b>                                | <b>33</b> |
| 6.1 Scope   | 33        |
| 6.2 Processing                                    | 33        |
| <b>7. Replacement and Spare Parts</b>             | <b>34</b> |
| <b>8. Disposal</b>                                | <b>34</b> |
| <b>9. Statement of Guarantee</b>                  | <b>35</b> |

## Explanation of Symbols



### Attention danger!

The safety rules marked with this symbol must be strictly observed at all times. Failure to observe these rules can cause serious and extensive harm to health as well as immense material damage.



### Important information!

Here you can find explanatory information and tips to help you use this appliance optimally.



### Read the instructions for this!



### Do not cover!



**Do not dispose of the product as household waste but instead via local authority collection points for materials recycling.**



**Do not dispose of the batteries as household waste!**



**Identification for waste separation!**



**Environmentally friendly disposal of the packaging!**



**Protect from wet!**



**Fragile packaged goods!**



**Top package alignment**



## Protection class II

These operating instructions have been authored with the utmost care. However, we reserve the right to optimize and adapt these instructions at any time. Figures can deviate from the original.

## Dear customer,

We are pleased that you have chosen a quality product made by **ROWI** and would like to thank you for recognising the high standard of our company and our products. The following pages contain important information allowing you to use your bathroom rapid heater optimally and safely. Therefore read through these operating instructions carefully before putting the heater into operation for the first time. Keep the operating instructions within convenient access for later consultation during every use. Keep all documents provided along with the appliance in a safe place.

We hope you enjoy using your new bathroom rapid heater

**ROWI** Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

## 1. Safety



Read all safety information and instructions. Failure to comply with the safety information and instructions may cause injuries and/or material damage.

### 1.1 Important warnings

**Keep children away or under supervision.** The appliance can be used by **children aged 8** and over and **by persons** with restricted physical, sensory or mental facilities or inadequate experience and/or knowledge if they are supervised or if they have been instructed in respect to safe use of the appliance and have understood the resultant dangers.

**Children** must not play with the appliance.

**Cleaning and maintenance** may not be carried out by children without supervision.

**Children below 3 years** of age must be kept away from the appliance, unless they are constantly supervised.

**Children aged between 3 and 8 years** may only switch the appliance on or off under the following conditions: the appliance is set up or installed in the normal operating position; the children are supervised or they have been instructed about the safety measures and have also understood the

potential dangers. **Children aged between 3 and 8 years** may not connect the power plug, set and clean the appliance or carry out maintenance work.

**CAUTION** - Some parts of the product can become very hot and cause burns. Particular caution is called for if children and persons in need of protection are present.

Never touch the appliance while in the shower or bath.

## 1.2 General safety notes



An improper use of this appliance can cause serious and extensive harm to health as well as immense material damage. Therefore carefully read through the following notes. Familiarize yourself well with the appliance before putting it into operation. Only in this way can a safe and fault-free operation be ensured.

**Observe general safety and accident prevention regulations.** In addition to the notes in these operating instructions, the

general safety and accident prevention regulations of the legislature must be taken into consideration.



**Pass on the operating instructions to third parties.** Make sure that third parties only use this product after receiving the requisite instructions.

**Keep away from children and safeguard against unauthorized use.** Never leave the appliance unattended if it is either ready for operation or operating. Do not let children come close to the appliance. The use of this appliance by children is prohibited. Safeguard the appliance against unauthorized use by third parties.

**Always be aware of what you are doing and pay attention at all times.** Do not carry out any work on this product if you are inattentive or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a brief loss of concentration when using this appliance can lead to serious accidents or injuries.

**Ensure secure wall mounting.** Make sure the appliance has a firm and secure wall mounting during installation. Only use the appliance in an upright position.

**The appliance becomes very hot.** Never touch the surface while the appliance is in operation.

**Avoid contact with hot parts.** Do not touch hot parts on the appliance. Note that various components can store heat and can therefore also cause burns after use of the appliance.



**WARNING: Do not cover.** Never cover the appliance so as to avoid overheating. It is important to make sure that the air inlet and air outlet openings are always freely accessible.

**Look out for damage.** Check the appliance for any signs of damage before putting it into operation. If defects are apparent on the appliance, it must not be put into operation on any account.

**Do not use sharp objects.**

Never insert sharp and/or metallic objects inside the appliance.

**Do not misuse.** Do not use the appliance for purposes other than those intended in these operating instructions.

**Check regularly.** Use of this appliance can cause certain parts to become worn. Therefore check the appliance regularly for signs of damage and defects.

**Check power cable.** Do not use the appliance if the power cable shows signs of damage. It is imperative to contact the ROWI Service Center in the event of damage.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**Do not use power cable for other purposes.** Do not pull the appliance at the cable and do not use it to pull the plug out of the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.

Only operate the appliance with the power cable fully rolled out. Never wind the power cable around the appliance. Make sure that the power cable does not come into contact with hot surfaces. Route the cable so that nobody can trip over it.

**Only use original accessories.**

For your own safety, only use accessories and additional devices that are expressly recommended in the operating instructions or by the manufacturer.

**Do not use in explosive zones.**

Do not use the appliance in an explosive environment containing substances such as flammable liquids, gases and especially spray and dust mist. These substances can ignite due to hot surfaces on the appliance.

Set up the appliance so that the power plug is freely accessible at all times.

Do not position the appliance directly below a wall socket.



**Pull out power plug.** Pull the power plug out of the socket when not using the appliance and before all maintenance work.

**Observe the specified safety distances when setting up the appliance.** Keep a minimum distance of 25 cm to the sides, 20 cm to the ceiling, 150 cm to the floor, as well as 100 cm to persons and other objects. In addition, a minimum distance of 60 cm must be kept to the shower and/or bath.

**Mounting the appliance on the ceiling is prohibited.**

### 1.3 Specific safety notes

Never use this appliance in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.

Do not use this heater with a program switch, time switch or any other device that automatically switches on the heater, as there is risk of fire if the heater is covered or set up incorrectly.

---

## 2. Product Description

---

### 2.1 Area of application and intended use

This appliance is constructed according to the state of the art and the recognised technical rules of safety. Nevertheless, improper use or use other than that intended can result in hazards to the life and limb of the user or third parties or damage to the appliance itself and/or other tangible assets.

A bathroom fast heater serves as secondary heating for small rooms. It must always be ensured that all ventilation and blow-out openings remain freely accessible during operation.

Blockages can lead to overheating. This appliance is only designed for household use. Do not use this appliance for commercial purposes and do not use outdoors.

A different use or a use extending beyond this is deemed to be improper. The user shall bear the risk. Proper and correct use also includes observance of the operating and installation notes as well as compliance with the maintenance terms.

### 2.2 Type plate

The type plate with all relevant technical data as well as the serial number is attached on the side of the appliance.

### 2.3 Product safety

In order to avoid potential hazards in advance, the following safety devices have been installed by the manufacturer as standard:

## Overheating protection

If the maximum permitted appliance temperature is exceeded, the appliance automatically switches off and cannot be restarted until it has cooled down.

## Thermal fuse

A thermal fuse is provided as an extra safety precaution. If this triggers and opens the electric circuit, the cause of this is an abnormal overheating in the appliance. In this case, the appliance must be repaired by a specialist to ensure continued safe heating. Please contact the **ROWI** Service Team to replace defective parts and install a new fuse.

## Degree of protection

- ▶ The device corresponds to degree of protection IP24. Appliances of this category have a so-called finger guard, thus protecting them against penetration by medium-sized foreign bodies (from  $\varnothing$  12.5 mm). It is also protected against splash water from all directions.
- ▶ Only operate the appliance on the wall.

## 2.4 Technical data

|                                       |              |
|---------------------------------------|--------------|
| <b>Modell</b>                         | HBS 2000/2/1 |
| <b>Item number</b>                    | 1 03 03 0360 |
| <b>Room heating annual efficiency</b> | 38,0 %       |
| <b>Heat output:</b>                   |              |
| Nominal heat output $P_{nom}$         | 2,0 kW       |
| Minimum heat output $P_{min}$         | 1,0 kW       |

|   |  |
|---|--|
| Maximum continuous heat output $P_{max, c}$                                       | 2,0 kW   |
| <b>Auxiliary current consumption:</b>   |  |
| Nominal heat output $e_{l_{max}}$   | 0,045 kW   |
| Minimum heat output $e_{l_{min}}$   | 0,045 kW   |
| In standby mode $e_{l_{SB}}$  | 0,0006 kW  |
| <b>Type of heat output/<br/>Room temperature control</b>                          |  |
|   | With electronic room temperature control and weekday control |
| <b>Other control options</b>  |  |
|   | Room temperature control with detection of open window       |
| <b>Power supply</b>   | 230 V~50 Hz  |
| <b>Number of heating levels</b>   | 2 (1000/2000 W)  |
| <b>Room heating capacity</b><br><small>(assuming a room height of 2.40 m)</small> | approx. 60 m <sup>3</sup>                                    |
| <b>Power cord length</b>  | ca. 162 cm   |
| <b>Degree of protection</b>   | IP24   |
| <b>Protection class</b>   | II   |
| <b>A-weighted sound power level (<math>L_{WA}</math>)</b>                         | ca. 49,4 dB(A)   |
| <b>Product dimensions (WxDxH)</b>   |  |
|   | approx. 25,0 x 13,0 x 35,0 cm                                |
| <b>Product weight</b>   | approx. 2,0 kg   |

**ROWI** Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH  
Augartenstraße 3  
76698 Ubstadt-Weiher | Germany  
Telefon +49 7253 93520-0  
Fax +49 7253 93520-960  
info@rowi.de | www.rowi.de

Tab. 1: Technical data

## 2.5 Prohibited areas of application

- ▶ Never cover the appliance while it is operating. It could overheat. Do not use this appliance for drying washing.
- ▶ This appliance is only designed for household use. Do not use this appliance for commercial purposes or outdoors.
- ▶ Mounting the appliance on the ceiling is prohibited.

## 3. Preparing the Product for Operation

### 3.1 Unpacking the scope of supply

Check whether the scope of supply is free of defects immediately after opening the packaging. Contact the seller immediately if the scope of supply is defective. Do not put the appliance into operation if it is defective.

#### Scope of delivery:

- Heater
- Screws (3 Screw, 3 Dowels)
- Wall bracket with screw
- Manual
- Serviceform

### 3.2 Keeping the original packaging

Keep the original packaging in a safe place over the entire service life of the product. Use the packaging for storing and transporting the appliance. Only dispose of the packaging after the product service life has come to an end. You can find information on the proper disposal in Chapter 8.

### 3.3 Montage an der Wand

The appliance may only be operated when mounted securely and vertically on the wall and with the air outlet grille directed downwards.

- ▶ When choosing an installation site, make sure that no concealed electrical cables or water pipes run past this location.
- ▶ Mounting on the ceiling is prohibited.
- ▶ Locate the heater so that the switch and other controls cannot be touched by anybody in the bath or under the shower.
- ▶ Comply with the specified safety distances and assembly dimensions!
- ▶ This appliance may only be operated in bathrooms and wet rooms. Volume 1 and 2 areas are excluded from this.

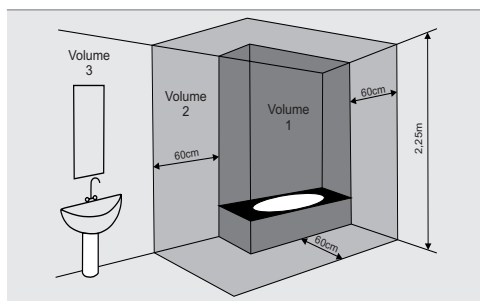


Fig. 1: Safety distances

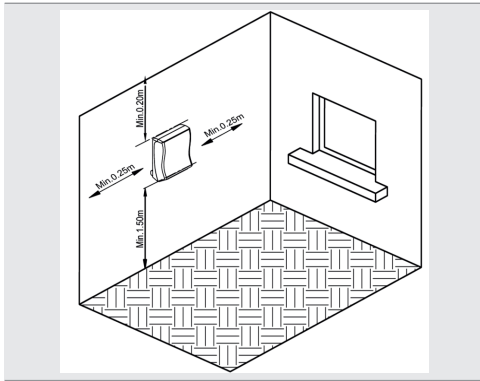


Fig. 2: Assembly dimensions

1. Mark 2 drill holes. The distance between the holes is 17 cm. (The distance from the drill holes to the floor must be at least 1.85 m in order to keep a minimum distance of 1.50 m from the appliance to the floor).
2. Drill the holes previously marked with a diameter of  $\varnothing$  6 mm and a depth of approx. 55 mm.
3. First place the dowels provided in the drill holes. Then screw in the screws provided – making sure that the screw head still protrudes about 8 mm.

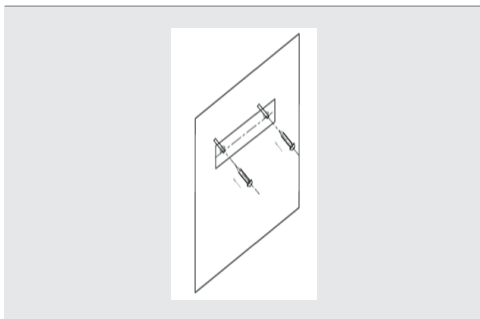


Fig. 3: Drill holes

4. Now hang up the appliance carefully at the two screws.
5. The lower fastening (see Fig. 4) must be attached for a secure hold. Turn this

downwards for the purpose. Draw a marking through the hole onto the wall.

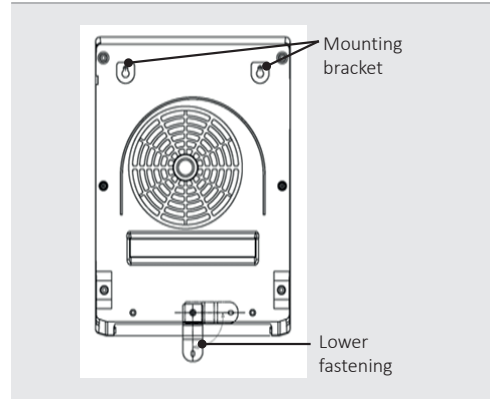


Fig. 4: Attachment

6. Unhang the appliance again and drill at the marking with a diameter of  $\varnothing$  6 mm and a depth of approx. 55 mm into the drill hole previously marked.
7. Now hang the appliance back on the mounting bracket and fix it on the lower fastening with a screw.

## 4. Operating Instructions

### 4.1 Appliance overview



- 1 Display
- 2 Air grating
- 3 Control unit

Fig. 5a: Appliance overview

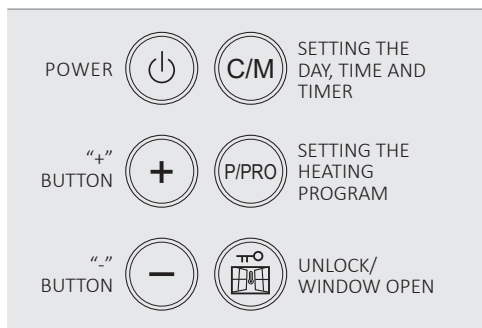
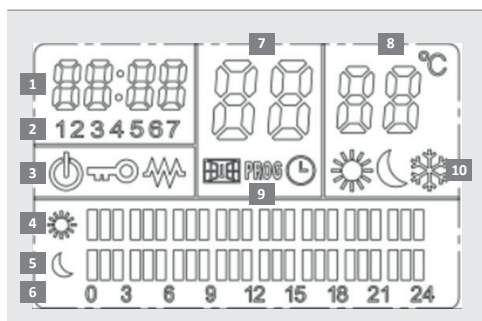


Fig. 5b: Control unit



- 1 Time/Timer
- 2 Day (1 = Monday, 2 = Tuesday, etc.)
- 3
  - ⏻ Stand-by mode on
  - 🔒 Display locked
  - 🔥 Heating function running
- 4 Comfort mode
- 5 Eco mode
- 6 Comfort and Eco mode time
- 7 Fr mode/Program number/AU mode
- 8 Temperature
- 9 🪟 Window open
- PROG** Program
- 🕒 Timer
- 10
  - ☀️ Comfort mode
  - 🌙 Eco mode
  - ❄️ Frost protection mode

Abb.5c: Displayübersicht

## 4.2 Start-up and operation


After removing the packaging and mounting on the wall, the appliance can be put into operation. Proceed as described below:


Connect the appliance to an earthed socket protected with an earth-leakage circuit breaker. The display lights up and the appliance enters Stand-by mode.

### 1. Switch on/off

⏻ Press the Power button to quit Stand-by mode and switch on the appliance. Press the button again to switch off the appliance (return to Stand-by mode). (Check after switching on the appliance to ensure the fan functions without fault at both speed

levels and the motor does not hum.)


If the appliance is not operated for 1 minute, the control unit (apart from the Power button) is locked automatically. A key appears in the display .

To cancel the lock again, press the button for 3 seconds: .


## 2. Fr mode/Manual mode

The appliance enters Manual mode after switching on. It now heats automatically if the room temperature does not exceed the set temperature.

The temperature can be adjusted between 10-35 °C with “+” or “-”.

 appears in the display indicating that the heating function is active. “Fr” also appears in the display (Fig. 5c, No. 7), thereby indicating the active mode.

## 3. Setting the time/day


 Press the **C/M button**, the **hour** begins to flash (Fig. 5c, No. 1) . The hour can be selected with “+” and “-”.

Then press the **C/M button** again. The **minute** now begins to flash (Fig. 5c, No. 1). Also select the current minute here with “+” and “-”.

Then press the **C/M button** again. The **day** (Fig. 5c, No. 2) now begins to flash. Select the current day with “+” and “-”. The scheme here is 1 = Monday, 2 = Tuesday, 3 = Wednesday etc.

Then press the **C/M button** again to confirm the input.


## 4. Setting the timer

 Press the **C/M button** and hold this down for 3 seconds. The hour (Fig. 5c, No. 1) sets to 00 and the hour (Fig. 5c, No. 9) appears in the display.

You can now select between 0-24 hours in half-hourly intervals using “+” or “-”. The appliance then switches off automatically after the selected time.

Wait about 10 seconds after selection until the current time is displayed. The timer is now saved.

## 5. Heating programs

 7 preset heating programs are available (P1-P7). You can call these up by pressing the “P/PRO” button and then selecting a program with “+” or “-”.

Various modes for different times are preset in a heating program. The following modes can be defined here:

### **Comfort mode:**

As soon as the room temperature drops below **10 °C** the appliance starts up automatically and heats until reaching **35 °C**. The appliance heats with **maximum** heat output.

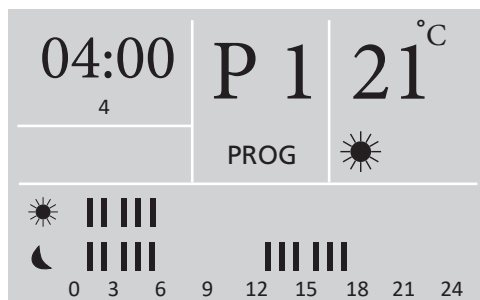
### **Eco mode:**

As soon as the room temperature drops below **7 °C** the appliance starts up automatically and heats until reaching **35 °C**. The appliance heats with **minimum** heat output.

## ❄ Frost protection mode:

As soon as the room temperature drops below **7 °C** the appliance starts up automatically and heats until reaching **9 °C**.

### Example:



It is Thursday 4 hours. The appliance is currently operating in Comfort mode. The room temperature is 21 °C. The appliance will operate in Comfort mode from 1-5 hours and in Eco mode from 12-17 hours.

The times are shown with bars (Fig. 5c, No. 4-6). Each bar corresponds to an hour here. If bars are shown at the top and bottom, the appliance is operating in Comfort mode. If only the lower bars are shown, the appliance is operating in Eco mode. If no bars are shown, the appliance is operating in Frost protection mode. You can also read this off based on the characters in the display Fig. 5c, No. 10.

## 6. Adjusting the preset heating programs

a. Press the **P/PRO** button to select the heating program to be changed with “+” and “-”.

b. Keep the **P/PRO** button pressed for 3 seconds until the time in the display 00:00 (Fig. 5c, No. 1) flashes and PROG (Fig. 5C, No. 9) is displayed.

c. You can now select the mode for 00:00 hours. Press the **C/M** button for this until you reach the desired mode (Comfort, Eco, Frost protection mode). “-” means the appliance remains switched off.

d. You can also set the desired temperature with “+” and “-”. (The temperature in Frost Protection mode cannot be changed.)

e. Next press the **P/PRO** button again, the time changes to 01:00 hours. You can select the desired mode again with **C/M**. Continue until you have selected the desired mode for each time.

## 7. AU mode/Weekday programming

a. Press the **P/PRO** button and select the “AU” program with “+” or “-”.

b. Keep the P/PRO button pressed for 3 seconds until “PROG” appears in the display.


c. Select the desired day with the “C/M” button.

d. Select the desired program with “+” or “-”.


e. Wait a few seconds until the programming is saved. Then repeat the steps to assign the other days also.

## 8. Window open



Press the button. The window symbol  appears in the display. If this mode is selected, the appliance will detect an open window based on a rapid temperature drop and then switch off to save energy.

## 4.3 Switching off the appliance

1. Press the **Power button**  on the control panel.
2. Pull the power plug out of the socket.

## 4.4 Storage

Protect the appliance against dust, dirt and insects. Cover the appliance with the sheet provided so that it is protected from impurities and damage or malfunctions caused this.

## 4.5 Repacking for private transport purposes

Always pack the appliance in its original packaging for transportation to prevent transport damage.

---

## 5. Cleaning and Maintenance

---

### 5.1 Safety measures

- ▶ Always pull the mains plug out of the socket before servicing the appliance.
- ▶ Only begin the maintenance or repair work once the appliance has completely cooled down.
- ▶ Cleaning and maintenance: this may not be carried out by children without supervision.

## 5.2 Cleaning

The appliance should be covered during storage as protection against dirt.

If the appliance has nevertheless become dirty, observe the following notes during cleaning:

- ▶ Always clean the appliance while cool.
- ▶ Pull out mains plug before any work.
- ▶ Only clean the appliance with a dry, soft cloth. Never use strong and/or abrasive cleaning agents.

## 5.3 Maintenance

Note that only original parts may be used for repair and maintenance work. Contact the **ROWI** Service Center if need be (see Chapter 6).

## 5.4 Fehlersuche und Reparatur

### **FAULT: Appliance does not start.**

| Possible cause   | Remedy   |
|--|--|
| No power or voltage too low.   | Make sure the plug is plugged into the socket. Check the power supply voltage. |
| The appliance is not switched on.                                    | Press the Stand-by button  |
| The room temperature is above the temperature set at the thermostat. | Increase the temperature in the appliance.                                     |



## **FAULT: The switch switches off during operation.**

| <b>Possible cause</b>  | <b>Remedy</b>   |
|--|---|
| The thermal protection switch has triggered. The appliance has exceeded the maximum permissible temperature. | Switch off the appliance by operating the ON/OFF switch and pull the plug out of the socket. Allow the appliance to cool down for several minutes. Check the air inlet and air outlet openings and remedy the cause of the overheating before restarting the appliance. |
| The room temperature is above the temperature set at the thermostat.   | Increase the temperature in the appliance.  |
| The thermal fuse has triggered.  | Please contact the <b>ROWI</b> Service Center (see section 6)   |

Tab. 3: Fehlerdiagnose

## **5.5 Cleaning and maintenance by qualified persons**

Maintenance work that is not listed in Chapters 5.2- 5.3 may only be carried out by the **ROWI** Service Center (see Chapter 6). In the case of maintenance work within the first 24 months that has not been carried out by persons or companies authorised by **ROWI**, all warranty claims shall become null and void.

## **6. Warranty**

### **6.1 Scope**

**ROWI** grants the owner of this product a warranty of 24 months from the date of purchase. Material or production defects shall be rectified free of charge by the **ROWI** Service Center within this period.

Defects that are not due to material or production faults are excluded from the warranty, e.g.

- ▶ Transport damage of any kind
- ▶ Faults due to incorrect installation/start-up
- ▶ Faults due to improper use
- ▶ Faults due to incorrect handling
- ▶ Faults due to improperly performed repairs or attempts at repair by persons and/or companies not authorised by **ROWI**
- ▶ Normal wear resulting from operation
- ▶ Cleaning of components
- ▶ Adaptation to different national, technical or safety-relevant requirements, if the product is not used in the country for which it has been technically designed and manufactured.

Moreover, we cannot accept any warranty for appliances whose serial number is falsified, altered or removed. A warranty claim shall also expire if parts are integrated in the appliance, which are not approved by **ROWI Vertrieb GmbH**.

Claims extending beyond the free fault rectification, e.g. damage compensation claims, are not covered by the scope of the warranty.

### **6.2 Processing**

If problems occur during operation of

your **ROWI** product, please proceed as follows:

### 1. Read the instructions for use



Most malfunctions are caused by incorrect operation. Therefore first consult the operating instructions in the event of a malfunction. Chapter 5.4 contains corresponding information on troubleshooting.

### 2. Service Form

To make the service processing easier, please carefully fill out the service form enclosed with the product in block letters before contacting the **ROWI** Service Center. This means you have all requisite information within convenient access.

### 3. Contact

Write to the **ROWI** Service Center:

**service@rowi.de**

Most problems can be remedied as part of the competent, technical advice from our Service Team. If this is not possible, the further procedure is outlined here.

### 4. If an inspection repair by the ROWI Service Center is necessary, proceed as follows:

- ▶ **Pack appliance:** Pack the appliance in the original packaging. Make sure that it is adequately padded and protected against knocks. Transport damage is not covered within the scope of warranty.
- ▶ **Include purchase receipt:** Always provide the receipt as proof of purchase. The service performance can only be handled within the framework of the warranty if the purchase receipt is

provided.

- ▶ **Enclose service form:** Enclose the filled out service form in the transport packaging.
- ▶ **Return appliance:** Send the appliance carriage free (up to 30 kg) to the following address (only after consultation with the ROWI Service Center):  
**ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH**  
Service Center  
Augartenstraße 3  
76698 Ubstadt-Weiher

---

## 7. Replacement and Spare Parts

---

You can order replacement and spare parts via our website **www.rowi.de**. If this is not possible or you have questions, please contact the **ROWI** Service Center. Please note that some replacement parts are not available from **ROWI** or cannot be replaced individually.

---

## 8. Disposal

---



® The packaging is made from environmentally-friendly materials, which you can dispose of via your local recycling facility.



**Do not dispose of the product as household waste but instead via local authority collection points for materials recycling!** You can learn about options for the disposal of end-of-life appliances from your local or municipal administration.



Pay attention to the identification of the packaging materials for waste separation, these are marked with abbreviations (a)

and numbers (b) denoting the following: 1-7: Plastics/ 20-22: Paper and cardboard/ 80-98: Composites.

---

## **9. Statement of Guarantee**

---

Irrespective of the statutory warranty claims, the manufacturer shall ensure a guarantee pursuant to the laws of your country, but no less than 1 year (in Germany 2 years). The guarantee shall commence on the sales date of the appliance to the end consumer.

The guarantee shall only extend to defects that are due to material or manufacturing faults.

Guarantee repairs may only be carried out by an authorised customer service. In order to assert the guarantee claim, the original sales receipt (with sales date) must be enclosed.

The following are excluded from the guarantee:

- ▶ Normal wear
- ▶ Improper applications, e.g. overloading the appliance, unapproved accessory parts
- ▶ Damage due to external effects, the use of force or foreign bodies
- ▶ Damage resulting from failure to observe the operating instructions, e.g. connection to an incorrect voltage supply or failure to follow the assembly instructions
- ▶ Complete or partially disassembled appliances

## **ROWI**

**Schweißgeräte und  
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH**

Augartenstraße 3  
76698 Ubstadt-Weiher  
GERMANY

Telefon +49 7253 93520-0  
Fax +49 7253 93520-960  
E-Mail [info@rowi.de](mailto:info@rowi.de)

**[www.rowi.de](http://www.rowi.de)**